



Diario de Alcalá

MIÉRCOLES 19 DE JULIO DE 2006 Nº 4.283 PRECIO: 1 EURO

PRIMER DIARIO LOCAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

OCIO

¡...Es tiempo de...

Con el verano, surgen infinidad de cursos intensivos para esta época del año. En el centro cívico Laredo, apuestan por el yoga. (Página 30)

GENTE

¡...Diario de viaje

Un grupo de profesores ciclistas realizó su tradicional viaje de verano y, desde hoy, comparten su experiencia (Página 32)

DE CULTURA,
OCIO Y GENTE

Revista

29

MIÉRCOLES 19 DE JULIO DE 2006

ARTE DE LA COMEDIA

El año de la consolidación

El festival cerró su cuarta edición en Alcalá con llenos totales y ahora sigue en Sigüenza

BETIANA BAGLIETTO ■ ALCALÁ

Durante tres fines de semana, el Festival del Arte della Comedia desparramó talento y alegría por distintos rincones históricos de la ciudad, con cuatro obras de otras tantas nacionalidades. Sus organizadores calculan que 2.000 personas pudieron disfrutar, en Alcalá, de un encuentro único en su género en toda España. Aunque aún quedan dos funciones en Sigüenza, ya califican su cuarta edición como 'redonda'.

Eva María del Campo y David Sanz son los responsables del Festival del Arte della Comedia que, por cuarto año consecutivo, se celebró en la ciudad y que finalizó el pasado domingo. Con las sensaciones aún frescas sobre la piel, ambos artistas hacen un balance de lo vivido que rezuma optimismo y satisfacción por la tarea cumplida. "Esta ha sido la edición de la consolidación y el preámbulo de lo que vendrá. Después del bache del año pasado, ya podemos decir que es imposible que el festival desaparezca", reflexionan.

Cuatro espectáculos originarios de España, Francia, Italia e Inglaterra, un ciclo de conferencias internacionales dedicadas a Carlo Gozzi, un curso de comedia del arte en el que participaron alumnos de distintas partes del país (Valencia, Cádiz, Zaragoza, Toledo, Galicia, etc.) y del mundo (México, Alemania e Italia) y alrededor de 2.000 espectadores (según sus responsables) resumen lo ofrecido por el evento que organizan los alcalaínos de El Teatro del Finikito.

"Ha estado muy bien a todos los niveles, práctico, teórico y artístico. Con respecto a las compañías, hemos traído tres de fuera, una más que la edición pasada. Las conferencias han estado dedicadas a conmemorar la figura de Carlo Gozzi, un personaje diletante, poco conocido en España, pero muy importante para el impulso del espectáculo de fábula y comedia. El curso ha tenido alumnos de mucha calidad artística que han brindado espectáculos callejeros, en diferentes puntos del Centro, muy buenos. En cuanto al público, hemos tenido siempre llenos to-

tales", analizan Sanz y del Campo. Ambos coinciden también en que el punto más alto del festival fue la presentación de la obra *Ubu*, de la compañía francesa Alain Bertrand, "que fue la que más éxito tuvo, pues mostró una visión muy espectacular y diferente a la versión de Alfred Jarry, y en la que el público se implica mucho".

A pesar de la quejas por el escaso presupuesto con el que los organizadores dicen que cuentan, o más allá de ello, a la hora de hacer balance, no encuentran ningún aspecto flojo: "Quizás, alguno de los días nos podría haber tocado mejor tiempo, pero ni siquiera eso ha influido, porque en una de las funciones que empezó a llover, nadie se levantó de su sitio". "No hay dinero para la cantidad de espectáculos que nos gustaría traer, pero tiramos de la imaginación y la artesanía. Si ha habido mucha ilusión, incluso más que otros años", agregan.

IDIOMA UNIVERSAL. La internacionalidad del encuentro de artes escénicas, con cuatro idiomas distintos sobre las tablas, no es un impedimento para la comunión entre la obra y su público. "En la comedia del arte, desde siempre, la mecánica de trabajo es buscar palabras de igual raíz latina, como esposarse en lugar de casarse o armada en vez de ejército, para facilitar la comprensión. Y en el caso del inglés, que está un poco más alejado, se traducen treinta o cuarenta palabras claves de la obra", explica Sanz.

Para cumplir aún más con el fin del teatro de mantener atento al espectador, otro aspecto importante del género es hacer referencia a lo local. "En siglos pasados, el artista, al llegar a la ciudad donde debía actuar, acudía al barbero y allí se enteraba de las palabras propias y de los temas de actualidad. Aquí se ha mencionado a las cigüeñas y alguna broma sobre política, por ejemplo", cuenta David.

Aún quedan dos funciones en Sigüenza, pero Sanz y del Campo ya le dan vuelta a la edición número cinco. "Hay muchas ideas de programación, veremos qué se puede hacer pero, sobre todo, tenemos mucha esperanza", concluyen.



IVAN ESPINOLA

AÚN QUEDA POR VER...

El Festival del Arte della Comedia incorporó este año la novedad de una nueva sede donde llevar sus máscaras, con el fin de mostrar más allá de las fronteras alcalaínas parte de la dinámica cultural que se cuece en la ciudad. Los próximos jueves y sábado, la ciudad de Sigüenza recibirá la visita de dos obras. La primera de ellas será la que ya exhibieron los alcalaínos de El Teatro del Finikito, *La comedia de las comedias*, que se podrá ver el 20 a las 21.30 horas. Y el 22, los romanos de *Il Teatrino de San Carlino* debutarán con *La divertente avventura di Arlecchino e Pulcinella*, a las 13 y a las 19. Ambos espectáculos se montarán en la Plazuela de la Cárcel y serán con acceso gratuito.

FIN. Los ingleses de Ophaboom Theatre cerraron el festival con 'Casanova'

VISTO LO
VISTO...

'La comedia de las comedias'

El Teatro del Finikito, compañía organizadora y anfitriona del festival, fue también la encargada de abrir el encuentro con un compendio de fragmentos de comedias del Siglo de Oro español, dirigida por el italiano Carlo Boso.



'Il dottore innamorato'

Desde Isola Dovarese, Italia, llegó la compañía Teatrale Corniani para poner en escena al más puro estilo de la comedia del arte: con máscaras y los personajes más tradicionales.



'Ubu'

La reconocida compañía francesa de Grenoble, Alain Bertrand, presentó un espectáculo sin máscaras pero en el que el público fue un protagonista más.